

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
34-е заседание,
состоявшееся во вторник,
21 ноября 1995 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 34-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТСЕРИНГ (Бутан)

затем: г-жа ТАВАРЕС АЛВАРЕС
(Доминиканская Республика)
(заместитель Председателя)

затем: г-н ТСЕРИНГ (Бутан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.34
28 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение)

1. Г-н АЛЬ-АЙДРУС (Йемен), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что Йемен всегда первоочередное внимание уделял вопросу о детях. В этой связи в Йемене был создан национальный совет, которому было поручено обеспечивать защиту детей и следить за тем, чтобы им предоставлялись необходимые услуги, в частности в области здравоохранения и образования, была ратифицирована Конвенция о правах ребенка и в настоящее время рассматриваются средства повышения эффективности ее осуществления. Из-за ухудшения экономического и социального положения в Йемене в результате войны в Заливе, эта страна столкнулась с рядом серьезных проблем, но несмотря на это, она по-прежнему полна решимости сделать все от нее зависящее в целях продолжения деятельности в интересах детей. Оратор пользуется представившейся возможностью, чтобы выразить признательность международным организациям, оказывающим помощь Йемену в экономической и социальной областях, в частности ЮНИСЕФ, на протяжении долгого времени осуществляющему деятельность в Йемене, где он в 1990 году провел успешную кампанию вакцинации детей.

2. Г-жа ВАРГАС (Никарагуа), выступая по пункту 111 повестки дня, говорит, что земля имеет основополагающее значение для всех коренных народов, поскольку она неразрывно связана с их средой обитания и дает им средства к существованию. В этой связи, в частности, Никарагуа предпочла бы, чтобы в проекте программы деятельности в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, содержащемся в документе A/50/511, четко признавались исторические права коренных народов и предусматривалось усиление оказываемой этим народам помощи, с тем чтобы они могли извлекать выгоду из своей земли. Вместе с тем Никарагуа по-прежнему считает, что Рабочей группе по вопросу коренных народов, которая должна в скором времени собраться в Женеве, следует принять эти соображения к сведению при разработке политической декларации, которая должна сопровождать указанную программу.

3. Никарагуа выражает удовлетворение в связи с тем, что в проекте программы действий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира содержится призыв к государствам-членам провести конституционные реформы и принять новые законодательные акты, направленные на защиту территориальных, экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав коренных народов. В свою очередь эта страна в 1995 году провела конституционную реформу, благодаря которой было признано существование коренных народов и они были наделены соответствующими правами и обязанностями, в частности правом на сохранение и развитие своего культурного своеобразия. Кроме того, она предоставила проживающим в районах атлантического побережья ее территории народам автономный статус. Этот статус, который признает за проживающими там коренными народами право на владение их общинными землями и предоставляет им возможность осуществлять самоуправление и принимать свои законы, касающиеся налогообложения и природных ресурсов, способствовал укреплению у них чувства самобытности.

4. Что касается осуществления целей, провозглашенных в пункте 13 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи и отраженных в документе A/50/565, то Никарагуа выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) за прилагаемые ею усилия в целях активизации и поддержки проводимой специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций деятельности в

интересах коренных народов. Кроме того, никарагуанское правительство, которое в мае 1995 года ратифицировало договор о создании Фонда развития коренных народов в Латинской Америке и Карибском бассейне, выражает признательность ЮНЕСКО за ее деятельность в области сотрудничества с Фондом и благодарит Всемирный банк за оказание им в сотрудничестве с Фондом помощи Региональному бюро Латинской Америки и Карибского бассейна в организации учебного курса для представителей организаций коренных народов Латинской Америки.

5. Возвращаясь к политической декларации, в соответствии с которой должна быть создана рабочая группа по вопросу коренных народов, выступающий говорит, что в этом тексте должны быть признаны исторические права коренных народов, благодаря чему коренные народы могли бы влиять на принятие решений и конкретно участвовать в определении и осуществлении важнейших национальных и международных задач; признана необходимость предоставления коренным народам юридического статуса, гарантирующего условия для их выживания и для их автономии; наконец, признано, что коренные народы стали жертвами вопиющей несправедливости и должны в дальнейшем иметь возможность занимать новое социально-экономическое положение, с тем чтобы жить в более хороших условиях.

6. На протяжении последних 20 лет в организациях коренных народов Латинской Америки произошли значительные изменения. Многочисленные конгрессы, декларации и мероприятия, сопровождающие эти изменения, позволили установить, что представляемые ими народы в основном выдвигают одни и те же требования, поскольку все хотят обладать правом на использование своей земли и своих ресурсов, на свое экономическое развитие с учетом своих интересов и своей культуры, на возвращение к своим традиционным органам власти и на использование своего языка.

7. Г-н ФЕРНАНДЕС (Испания), выступая по пункту 110 повестки дня от имени Европейского союза, а также Болгарии, Венгрии, Кипра, Литвы, Румынии, Словакии и Чешской Республики, говорит, что принятие Конвенции о правах ребенка и ее быстрая и почти всеобщая ратификация не могут скрыть тот факт, что в мире по-прежнему на постоянной основе нарушаются многие права ребенка. В этой связи Европейский союз считает, что международному сообществу следует в качестве приоритетной задачи предпринимать систематические и конкретные усилия по изменению такого неприемлемого положения, и по этой причине он присоединяется к просьбе вышеупомянутых государств о том, чтобы Комитет по правам ребенка активно продолжал свою деятельность по контролю за осуществлением Конвенции и чтобы все государства-члены всесторонне сотрудничали с ним с этой целью. Кроме того, выражая озабоченность в связи с тем, что государства-участники Конвенции выдвигают большое число оговорок в отношении некоторых ее статей, он призывает все государства, которые еще не сняли эти оговорки, противоречащие целям и задачам Конвенции и положениям международного права, немедленно это сделать.

8. Касаясь вопроса о девочках, которые очень часто с первых часов своей жизни становятся жертвами дискриминации, выступающий выражает удовлетворение в связи с тем, что в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин девочкам было уделено особое внимание, и призывает все правительства незамедлительно приступить к более решительному осуществлению рекомендаций состоявшейся в Вене Всемирной конференции по правам человека, касающихся защиты прав девочек, в частности рекомендаций, которые связаны с детоубийством девочек, правом на образование и некоторыми видами традиционной практики, как, например, нанесение увечий половым органам. Европейский союз поддерживает предусмотренные в этой связи в Пекинской программе действий меры, в частности те из них, которые направлены на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и поощрение и защиту их прав. Он выступает в поддержку принятия на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи общей

резолюции о правах ребенка, в которой были бы учтены резолюции, принятые по этому вопросу Ассамблеей на ее сорок девятой сессии, и все новые инициативы.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение)

1. Г-н АЛЬ-АЙДРУС (Йемен), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что Йемен всегда уделял первоочередное внимание вопросу о детях. В этой связи в Йемене был создан национальный совет, которому было поручено обеспечивать защиту детей и следить за тем, чтобы им предоставлялись необходимые услуги, в частности в области здравоохранения и образования, была ратифицирована Конвенция о правах ребенка и в настоящее время рассматриваются средства повышения эффективности ее осуществления. Из-за ухудшения экономического и социального положения в Йемене в результате войны в Заливе эта страна столкнулась с рядом серьезных проблем, но, несмотря на это, она по-прежнему полна решимости сделать все от нее зависящее в целях продолжения деятельности в интересах детей. Оратор пользуется представившейся возможностью, чтобы выразить признательность международным организациям, оказывающим помощь Йемену в экономической и социальной областях, в частности ЮНИСЕФ, на протяжении долгого времени осуществляющему деятельность в Йемене, где он в 1990 году провел успешную кампанию вакцинации детей.

2. Г-жа ВАРГАС (Никарагуа), выступая по пункту 111 повестки дня, говорит, что земля имеет основополагающее значение для всех коренных народов, поскольку она неразрывно связана с их средой обитания и дает им средства к существованию. В этой связи, в частности, Никарагуа предпочла бы, чтобы в проекте программы деятельности в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, содержащемся в документе А/50/511, четко признавались исторические права коренных народов и предусматривалось усиление оказываемой этим народам помощи, с тем чтобы они могли извлекать выгоду из своей земли. Вместе с тем Никарагуа по-прежнему считает, что Рабочей группе по вопросу коренных народов, которая должна в скором времени собраться в Женеве, следует принять эти соображения к сведению при разработке политической декларации, которая должна сопровождать указанную программу.

3. Никарагуа выражает удовлетворение в связи с тем, что в проекте программы действий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира содержится призыв к государствам-членам провести конституционные реформы и принять новые законодательные акты, направленные на защиту территориальных, экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав коренных народов. В свою очередь эта страна в 1995 году провела конституционную реформу, благодаря которой было признано существование коренных народов и они были наделены соответствующими правами и обязанностями, в частности правом на сохранение и развитие своего культурного своеобразия. Кроме того, она предоставила проживающим в районах атлантического побережья ее территории народам автономный статус. Этот статус, который признает за проживающими там коренными народами право на владение их общинными землями и предоставляет им возможность осуществлять самоуправление и принимать свои законы, касающиеся налогообложения и природных ресурсов, способствовал укреплению у них чувства самобытности.

4. Что касается осуществления целей, провозглашенных в пункте 13 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи и отраженных в документе А/50/565, то Никарагуа выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) за прилагаемые ею усилия в целях активизации и поддержки проводимой

специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций деятельности в интересах коренных народов. Кроме того, никарагуанское правительство, которое в мае 1995 года ратифицировало договор о создании Фонда развития коренных народов в Латинской Америке и Карибском бассейне, выражает признательность ЮНЕСКО за ее деятельность в области сотрудничества с Фондом и благодарит Всемирный банк за оказание им в сотрудничестве с Фондом помощи Региональному бюро Латинской Америки и Карибского бассейна в организации учебного курса для представителей организаций коренных народов Латинской Америки.

5. Возвращаясь к политической декларации, в соответствии с которой должна быть создана рабочая группа по вопросу коренных народов, выступающая говорит, что в этом тексте должны быть признаны исторические права коренных народов, благодаря чему коренные народы могли бы влиять на принятие решений и конкретно участвовать в определении и осуществлении важнейших национальных и международных задач; признана необходимость предоставления коренным народам юридического статуса, гарантирующего условия для их выживания и для их автономии; наконец, признано, что коренные народы стали жертвами вопиющей несправедливости и должны в дальнейшем иметь возможность занимать новое социально-экономическое положение, с тем чтобы жить в более хороших условиях.

6. На протяжении последних 20 лет в организациях коренных народов Латинской Америки произошли значительные изменения. Многочисленные конгрессы, декларации и мероприятия, сопровождающие эти изменения, позволили установить, что представляемые ими народы в основном выдвигают одни и те же требования, поскольку все хотят обладать правом на использование своей земли и своих ресурсов, на свое экономическое развитие с учетом своих интересов и своей культуры, на возвращение к своим традиционным органам власти и на использование своего языка.

7. Г-н ФЕРНАНДЕС (Испания), выступая по пункту 110 повестки дня от имени Европейского союза, а также Болгарии, Венгрии, Кипра, Литвы, Румынии, Словакии и Чешской Республики, говорит, что принятие Конвенции о правах ребенка и ее быстрая и почти всеобщая ратификация не могут скрыть тот факт, что в мире по-прежнему на постоянной основе нарушаются многие права ребенка. В этой связи Европейский союз считает, что международному сообществу следует в качестве приоритетной задачи предпринимать систематические и конкретные усилия по изменению такого неприемлемого положения, и по этой причине он присоединяется к просьбе вышеупомянутых государств о том, чтобы Комитет по правам ребенка активно продолжал свою деятельность по контролю за осуществлением Конвенции и чтобы все государства-члены всесторонне сотрудничали с ним с этой целью. Кроме того, выражая озабоченность в связи с тем, что государства – участники Конвенции выдвигают большое число оговорок в отношении некоторых ее статей, он призывает все государства, которые еще не сняли эти оговорки, противоречащие целям и задачам Конвенции и положениям международного права, немедленно это сделать.

8. Касаясь вопроса о девочках, которые очень часто с первых часов своей жизни становятся жертвами дискриминации, выступающий выражает удовлетворение в связи с тем, что в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин девочкам было уделено особое внимание, и призывает все правительства незамедлительно приступить к более решительному осуществлению рекомендаций состоявшейся в Вене Всемирной конференции по правам человека, касающихся защиты прав девочек, в частности рекомендаций, которые связаны с детоубийством девочек, правом на образование и некоторыми видами традиционной практики, как, например, нанесение увечий половым органам. Европейский союз поддерживает предусмотренные в этой связи в Пекинской программе действий меры, в частности те из них, которые направлены на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и поощрение и защиту их прав. Он выступает в поддержку принятия на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи общей

резолюции о правах ребенка, в которой были бы учтены резолюции, принятые по этому вопросу Ассамблеей на ее сорок девятой сессии, и все новые инициативы.

9. Возникающие в результате вооруженных конфликтов ситуации имеют особенно тяжелые последствия для детей. Дело не только в том, что дети, оказывающиеся в таких ситуациях, часто бывают лишены средств, необходимых для их выживания, и зачастую оказываются разлученными со своей семьей; но они также часто становятся жертвами неизбирательного применения оружия и используются как солдаты и даже как средство для обнаружения мин. Выступающий выражает надежду, что Рабочая группа открытого состава, которой была поручена разработка проекта факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в скором времени сможет представить вышеупомянутый проект и что она будет координировать свою работу с работой Комитета по правам ребенка и других компетентных органов.

10. Особую озабоченность вызывает судьба беспризорных детей, поскольку они, в частности, по-прежнему становятся мишенью преднамеренного смертоносного насилия. Правительства должны продолжать активно улучшать существующее в этой области положение и способствовать социальной реинтеграции детей. Европейский союз с этой целью сотрудничает в рамках конкретных проектов с различными правительствами и соответствующими международными организациями, такими, как ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО и МОТ.

11. Европейский союз серьезно обеспокоен масштабами существующей в мире торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Поэтому он призывает все государства принять все необходимые меры в целях наказания за эти преступления и привлечения виновных в их совершении лиц к ответственности. Кроме того, он выступает в поддержку осуществления Программы действий по борьбе с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией и подчеркивает необходимость укрепления международного сотрудничества в этой области. В этой связи он выражает удовлетворение по поводу проведения первого Всемирного конгресса по вопросу половой эксплуатации детей в коммерческих целях, который должен состояться в Стокгольме в августе 1996 года, поддерживает прилагаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия в целях борьбы с незаконной перевозкой и эксплуатацией детей и заявляет о своем намерении принять участие в разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка.

12. Европейский союз разделяет растущую озабоченность международного сообщества в связи с незаконной транснациональной перевозкой детей и с заинтересованностью отмечает принятие Межамериканской конвенции о незаконной международной перевозке несовершеннолетних, а также обсуждение этого вопроса в ходе девятого Конгресса по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию. В этой же связи выступающий указывает, что роль, которую играет Рабочая группа по современным формам рабства, имеет особое значение для ликвидации торговли детьми, их незаконной перевозки и детской проституции и детской порнографии, и предлагает Комитету по правам ребенка, Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Рабочей группе по современным формам рабства и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию активизировать свое сотрудничество в целях содействия осуществлению соответствующих норм и документов и принятия последующих мер.

13. Что касается принудительного труда и других форм порабощения детей, то государства - члены Европейского союза и другие страны, от имени которых выступает оратор, активно поддерживают осуществление на местах и в рамках Программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда экспериментальных проектов, направленных на прекращение такой

практики. Кроме того, Европейский союз на двустороннем уровне поддерживает осуществление специальных программ МОТ, направленных на борьбу с использованием детского труда.

14. Кроме того, Европейский союз выражает озабоченность в связи с проблемой похищения детей. Напоминая, что в соответствии с Конвенцией о правах ребенка государства должны активно выступать против похищения детей и следить за тем, чтобы, как правило, дети не разлучались с их родителями против их воли, выступающий указывает, что Европейский союз принял европейскую конвенцию о признании и осуществлении решений, касающихся присмотра за детьми. На мировом уровне следует надеяться, что присоединение большего числа государств к Гаагской конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей и к Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах усыновления в другой стране позволит решить эту проблему с учетом первоочередных интересов детей.

15. Касаясь вопроса о несовершеннолетних правонарушителях, заключенных в тюрьмы или каким-либо иным образом лишенных свободы, выступающий напоминает, что с ними необходимо обращаться гуманно с учетом потребностей их возраста, что решение о лишении их свободы может приниматься лишь как крайняя мера и на срок настолько короткий, насколько это возможно, и что их тюремное заключение должно производиться при условии уважения прав человека и основных свобод, в частности прав, провозглашенных в Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документах Организации Объединенных Наций. В этой связи следует с надлежащим вниманием рассмотреть рекомендации, разработанные Комитетом по правам ребенка на его ноябрьской сессии.

16. Г-жа Таварес Алварес (заместитель Председателя) (Доминиканская Республика) занимает место Председателя.

17. Г-жа РАДЗАУНАРИВЕЛУ (Мадагаскар) говорит, что поощрение и защита прав человека имеет большое значение для Мадагаскара, который убежден в том, что семья – основная ячейка общества и естественная среда для развития и благополучия детей – должна пользоваться защитой и помощью, в которой она нуждается, с тем чтобы иметь возможность в полной мере выполнять свою роль в обществе. Кроме того, гармоничное развитие личности ребенка готовит его к жизни в обществе в духе мира, достоинства, терпимости, свободы и солидарности и обеспечивает условия для социального развития, которое гарантирует стабильный и долгосрочный прогресс. По этой причине Мадагаскар прилагает все усилия в целях выполнения Конвенции о правах ребенка, в частности посредством создания новых учреждений и принятия новой конституции, в рамках которой Конвенция рассматривается в качестве составной части позитивного малагасийского права. В частности, отказ от дискриминации составляет один из

основных принципов защиты детей на Мадагаскаре, который в первую очередь следит за защитой основных интересов ребенка в рамках деятельности в области юридической защиты детей, предоставления необходимых средств для обеспечения благосостояния ребенка и осуществляемого государством контроля за институтами и учреждениями, обеспечивающими защиту. Аналогичным образом одним из прав в рамках позитивного малагасийского законодательства стала свобода выражения мнения, которая должна приниматься во внимание в руководящих принципах в области образования и обучения. Кроме того, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в которой признается право ребенка на свободу выражения мнения, в основном законе Мадагаскара предусматривается, что информация во всех ее формах не может подвергаться никакому ограничению. Помимо этого, он возлагает на родителей обязанность обеспечить своим детям образование. В тех случаях, когда родители более не обеспечивают защиту и образование ребенка, государство сохраняет за собой право на вмешательство. В этом случае исключительное право принятия решений принадлежит судебной власти, причем ребенок имеет право наряду с родителями быть заслушанным судьей по делам детей и быть представленным, в случае необходимости, выделенным для этой цели бесплатным адвокатом.

18. Определенный прогресс был достигнут в области здравоохранения и благосостояния; в основе этого лежит совместная деятельность государственных органов, НПО и международных организаций, таких, как МБТ – в рамках программ в интересах инвалидов – и ЮНИСЕФ – в контексте деятельности по борьбе с нехваткой витамина А и по решению проблем, связанных с йодовой недостаточностью. Благодаря помощи со стороны ЮНИСЕФ меры, принятые в целях обеспечения выживания детей, привели к снижению показателей смертности среди грудных детей и детей более старшего возраста. Будучи убежденным в необходимости принятия в международном масштабе эффективных мер по пресечению торговли детьми и детской проституции и в целях искоренения такой практики Мадагаскар намерен дополнить законы, регламентирующие в настоящее время вопросы усыновления гражданами страны, законом, предусматривающим заключение двусторонних соглашений о защите детей, являющихся объектом международного усыновления, с учетом замечаний, содержащихся в пунктах b, c, d и e статьи 21 Конвенции о правах ребенка.

19. Представительница Мадагаскара выражает удовлетворение в связи с тем, что многие страны ратифицировали Конвенцию и что ЮНИСЕФ и Комитет по правам ребенка прилагают все усилия в целях включения содержания Конвенции в учебные программы, с тем чтобы дети были информированы о своих правах. Наконец, она выражает надежду на то, что решения, касающиеся поощрения и защиты прав ребенка, принятые в ходе последних международных конференций, будут способствовать воплощению в жизнь Конвенции, а также Всемирной программы действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период.

20. Г-н ПРОХАЦКА (Словакия), выступая по пункту 110 повестки дня, отмечает, что в соответствии с положениями статьи 11 Конституции Словацкой Республики, ратифицированные ею международные документы по правам человека имеют преобладающую силу над национальным законодательством, если только они гарантируют более широкие конституционные права и свободы. Конституция предусматривает особое положение детей и подростков в области экономических, социальных и культурных прав и обеспечивает их особую защиту на основе соблюдения двух основных принципов: отказа от любых форм дискриминации в их отношении и защиты человеческой жизни еще до рождения человека.

21. В соответствии с Конвенцией о правах ребенка, "ребенком является каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее". В соответствии с положениями законодательства Словакии, ребенок достигает совершеннолетия либо в возрасте 18 лет, либо в момент вступления в брак, если это происходит до достижения им 18-летнего возраста. По достижении

совершеннолетия он может предъявлять иск в суде. До достижения этого возраста его статус несовершеннолетнего обеспечивает ему особую юридическую защиту. В случае смерти родителей, или в том случае, если их лишают родительских прав и они не могут в более полной мере отстаивать свои права в судебном порядке, суд назначает опекуна.

22. Гражданин Словакии может начинать трудовую деятельность по достижении 15-летнего возраста, при условии завершения обязательного курса обучения. В некоторых исключительных случаях он может начинать трудовую деятельность еще раньше, однако не раньше достижения 14-летнего возраста. Подростки не могут выполнять противопоказанную, опасную или вредную для их физического или психического здоровья работу.

23. В случае совершения уголовного преступления подросток может быть подвергнут наказанию, в частности тюремному заключению, лишь в том случае, если на момент совершения преступления ему исполнилось 15 лет. Длительность тюремного заключения сокращается наполовину для несовершеннолетних преступников, которые только в исключительных случаях могут осуждаться на срок тюремного заключения более 5 лет.

24. Что касается семейных отношений, то государство может вмешиваться в отношения между родителями и детьми только в исключительных случаях и только с согласия суда, например, в целях отделения ребенка от одного из его родителей или от обоих родителей в тех случаях, когда его усыновляют или удочеряют.

25. Что касается социального обеспечения, то в Конституции записано право на охрану здоровья. Что касается медицинского страхования, то население имеет право на бесплатное медицинское обслуживание. Охрана здоровья детей организована с учетом их особых потребностей, особенно если речь идет о детях-инвалидах (предоставление отдельных палат, средств, позволяющих им заниматься самообразованием и работать, помощь специалистов в различных областях медицины).

26. Даже при отсутствии противоречий между положениями Конституции Словакии и Конвенции о правах ребенка остается еще много проблем законодательного характера, которые необходимо решить. Это прежде всего касается толкования положения, касающегося права ребенка на свободное выражение своего мнения по любому интересующему его вопросу, и положения, касающегося согласия ребенка на лечение. Необходимо будет внести изменения и дополнения в законы Словакии, касающиеся причин развода и защиты несовершеннолетних детей разведенных родителей. В более широком плане необходимо усилить защиту несовершеннолетних, в особенности их прав наследования, и урегулировать проблемы, связанные с выплатой алиментов на несовершеннолетних детей. Необходимо разработать новый кодекс семьи и упростить процедуру усыновления или удочерения детей или другие процедуры и принять новый закон по проблеме международного усыновления.

27. В июне 1995 года была учреждена рабочая группа для разработки мер законодательного характера в целях присоединения Словакии к двум конвенциям о защите прав ребенка, а именно - Конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах усыновления в другой стране и Конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей.

28. Созданный в 1993 году Словацкий национальный комитет содействия ЮНИСЕФ играет важную роль в деле анализа проблем, связанных с положением детей и подростков в Словакии, в частности в том, что касается положений Конвенции о правах ребенка. Он также участвует в подготовке первого доклада о выполнении Конвенции в Словакии.

29. Г-н АГГРЕЙ (Гана), выступая по пункту 110 повестки дня, выражает удовлетворение в связи с тем, что Конвенция о правах ребенка уже ратифицирована почти всеми странами. Гана

была первой страной, которая ратифицировала этот международный документ в феврале 1990 года, потому что она уже располагала необходимыми структурами для осуществления программ содействия выживанию и развитию детей. Уже в 1979 году в преддверии Международного года ребенка в стране была создана Национальная комиссия по делам детей, которая после ратификации Конвенции и проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей была преобразована в координационный орган, ответственный за информирование о Конвенции и создание условий, необходимых для ее осуществления. Недавно была создана специальная группа для разработки Национальной программы действий по обеспечению выживания и развития детей в соответствии с целями, поставленными в ходе Встречи на высшем уровне. При техническом и финансовом содействии ЮНИСЕФ Комиссия обеспечивает секретариатское обслуживание Специальной группы и контролирует ход осуществления на национальном уровне Конвенции, а также Всемирной декларации и Плана действий, принятых на Встрече на высшем уровне. ЮНИСЕФ играет ключевую роль в деле претворения в жизнь стратегий, принятых в целях обеспечения выживания, защиты и развития ганских детей, путем осуществления проектов, а также посредством наращивания потенциала и содействия процессу автономизации и информационно-пропагандистской деятельности в целях включения положений Конвенции и задач, поставленных на Встрече на высшем уровне, в национальное законодательство, их учета в деятельности органов исполнительной власти и практической работе. Гана близка к достижению некоторых целей, поставленных в области здравоохранения, образования, питания, планирования семьи, а также водоснабжения и санитарии.

30. Что касается защиты прав ребенка, то в Конституции Ганы предусматривается обязанность родителей обеспечивать содержание и образование детей в сотрудничестве с такими учреждениями, как парламент, уделяя при этом первостепенное внимание интересам ребенка. Конституция также обеспечивает защиту ребенка от каких бы то ни было форм эксплуатации, грубого обращения, дискриминации или нерадивого отношения.

31. В этой связи Гана выражает негодование в связи с положением детей – жертв вооруженных конфликтов и решительно поддерживает решение Комитета по правам ребенка разработать проект факультативного протокола в интересах этих детей. Кроме того, она выражает свое глубочайшее негодование в связи с растущей угрозой торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая усыновление или удочерение детей в коммерческих целях, – проблемами, которые, несомненно, рассматриваются в Конвенции о правах ребенка, однако не относятся к числу достаточно приоритетных задач. Гана настаивает на том, чтобы Специальный докладчик продолжал предпринимать соответствующие усилия в этой области, и настаивает на незамедлительном принятии решений о разработке проекта факультативного протокола к Конвенции, в котором недвусмысленно рассматривались бы вопросы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также на принятии основных мер, направленных на пресечение и устранение такой практики.

32. Г-н САБОЙЯ (Бразилия) отмечает, что в докладах, которые Комиссия рассматривает по пункту 110 повестки дня, содержится информация о тех препятствиях, которые мешают полной реализации прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка (положение беспризорных детей, порнография, проституция, детский труд и положение детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов, жестокого обращения или насилия в семье, – проблемы, которым правительства и международное сообщество должны уделять приоритетное внимание). Если учесть, что Конвенция о правах ребенка и Всемирная декларация об обеспечении выживания, защиты и развития детей уже признаны почти всеми странами мира, то чрезвычайно важное значение приобретает необходимость полного и незамедлительного выполнения содержащихся в них положений. Необходимо также, чтобы государства сняли все сформулированные ими оговорки к Конвенции. Необходимо уделить особое внимание части II Венской декларации и Программы действий, в частности рекомендации всем органам и компетентным механизмам системы Организации Объединенных Наций и контрольным органам специализированных учреждений на регулярной основе изучать вопросы, касающиеся прав человека и положения детей, и принимать надлежащие меры. В области поощрения и защиты прав ребенка международное сотрудничество играет решающую роль, дополняя национальные действия и способствуя созданию благоприятных условий для улучшения социальной защиты детей. В этой связи Бразилия приветствует деятельность ЮНИСЕФ в интересах детей, проживающих в особо трудных условиях, и хотела бы, чтобы органы Организации Объединенных Наций, НПО и межправительственные организации удвоили свои усилия в целях более широкого информирования о проблемах, с которыми сталкиваются дети, и их решения. Она считает особо важной международную программу, нацеленную на ликвидацию детского труда, которую МОТ осуществляет в сотрудничестве с правительствами, в частности с правительством Бразилии, а также при содействии местных НПО, профсоюзов и муниципальных советов. Отдавая должное Комитету по правам ребенка за его работу, представитель Бразилии просит предоставить этому Комитету необходимые средства, с тем чтобы он мог продолжать следить за положением в области прав детей и изучать доклады государств-участников. Бразилия одобрила решение о созыве совещания государств-участников в целях рассмотрения вопроса о расширении нынешнего членского состава Комитета.

33. Особого внимания заслуживает вопрос о защите детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов. Невыносимые страдания, с которыми сталкиваются дети, являющиеся жертвами внутренних конфликтов или этнических столкновений, например, в Боснии и Герцеговине или в Руанде, представляют собой нарушение самых элементарных гуманитарных норм и требуют принятия решительных мер со стороны международного сообщества. Хотелось бы надеяться, что в заключительном докладе по этому вопросу, который будет представлен Ассамблее на будущей сессии, будут изложены рекомендации относительно средств обеспечения более эффективной защиты детей от неизбежного действия всех видов оружия, в особенности противопехотных мин.

34. Что касается предварительного доклада Специального докладчика по изучению вопросов, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией (A/50/456), то Бразилия, которая с 1991 года плодотворно сотрудничает с Докладчиком, подтверждает, что она поддерживает указанный важный механизм Комиссии по правам человека и надеется, что другие государства будут в полной мере сотрудничать с Докладчиком. Отмечая, что нищета является одним из многочисленных и сложных факторов, лежащих в основе эксплуатации детей, Бразилия, как страна, которая сама знакома с некоторыми проблемами, препятствующими реализации прав ребенка, никогда не оставалась молчаливой или пассивной перед лицом огромной несправедливости, причиняемой миллионам детей, которые подвергаются эксплуатации по экономическим или социальным причинам. В тесном сотрудничестве с НПО и другими активными национальными силами правительство Бразилии в рамках децентрализованной структуры предприняло новаторские инициативы, нацеленные на обеспечение социальной защиты детей, находящихся в таком положении. Например, оно приняло статут ребенка и подростка в целях

включения положений Конвенции в национальное право с учетом уже признанных прав, который ЮНИСЕФ рассматривает в качестве образца в данной области. Осознавая огромную ответственность, которую оно несет за судьбы миллионов молодых людей в составе своего населения, а также те трудности, с которыми сталкиваются группы населения, находящиеся в наиболее неблагоприятном положении, правительство Бразилии приняло программу "Солидарное общество" ("Comunidade Solidária") в целях оказания помощи наиболее уязвимым группам населения, для которых характерны наиболее высокие уровни бедности и коэффициенты детской смертности по сравнению со средненациональными показателями. Оно, в частности, поручило Национальному совету по защите детей и подростков разработать национальную политику и основополагающие принципы для министерств, ответственных за защиту детей, и для местных советов, ответственных за выполнение статута ребенка и подростка на уровне штатов и муниципалитетов. В целях решения проблемы детского труда и детской проституции федеральное правительство совместно с ответственными работниками органов социальной сферы и представителями судебной власти, конгресса и НПО инициировало кампанию по борьбе с эксплуатацией детей и подростков. В сентябре начала свою деятельность группа по искоренению принудительного труда, на которую была возложена задача оценки масштабов указанного явления, в особенности в наиболее удаленных районах Бразилии. Были также приняты меры, в частности, в целях укрепления базового образования. К сожалению, некоторые новые формы эксплуатации детей, такие, как сексуальный туризм, приобрели международные масштабы, и для их решения необходимы меры со стороны международного сообщества, в осуществлении которых Бразилия готова принять участие. Давно уже пора тем странам, которые больше заботятся о своем имидже, чем о благосостоянии своих детей, прекратить скрывать реальные факты и мужественно и решительно заняться решением этих проблем в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом. Что касается Бразилии, то было бы уместным воздать должное низовым организациям за внесенный ими вклад в рамках усилий по изменению подходов, нацеленных на то, чтобы бразильские дети могли пользоваться плодами развития и демократии.

35. Г-н ВОЛЬЦФЕЛЬД (Люксембург), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что его делегация полностью поддерживает заявление Европейского союза по этому вопросу. Принятие в 1989 году Конвенции о правах ребенка и ее быстрая ратификация весьма большим числом государств (составляющим на сегодня 180) представляют собой крупное достижение; однако права детей по-прежнему нарушаются, поэтому необходимо, чтобы государства – участники Конвенции не только приняли соответствующие национальные законы, но и обеспечивали их эффективное соблюдение.

36. Делегация Люксембурга считает, что проблема эксплуатации детского труда, являющаяся одной из форм эксплуатации детей, которыми занимается Генеральная Ассамблея, должна обсуждаться так же активно, как и другие вопросы, касающиеся поощрения и защиты прав ребенка. Поскольку это явление обусловлено главным образом нищетой соответствующих стран, нет сомнений в том, что борьба с эксплуатацией детского труда должна быть частью более широкой борьбы с нищетой и слаборазвитостью. Так, во всех национальных и международных исследованиях приводится масса доказательств того, что использование детского труда не ведет к улучшению экономического положения страны. Наоборот, будучи обреченными работать во вредных для здоровья и опасных условиях, препятствующих их развитию, эти дети полностью лишены возможности получить необходимое образование и пополняют собой растущие ряды неграмотной и неквалифицированной молодежи. Кроме того, использование детского труда не может не сдерживать внедрения современных методов производства, и это положение еще более усугубляется отсутствием квалифицированной рабочей силы.

37. Безусловно, главную ответственность за обеспечение материального благосостояния и морального благополучия детей несут национальные правительства, многие из которых приняли меры и приступили к осуществлению программ, позволяющих ограничить и, в конечном итоге,

отказаться от использования детского труда. Международное сообщество также должно сыграть свою роль в этом деле: не ограничиваясь кодификацией свода минимальных международно приемлемых норм, оно должно поддерживать и направлять усилия национальных правительств, помогая им разработать программы по претворению принятых ими обязательств в практические действия. Учитывая, что нельзя ждать, пока благодаря развитию постепенно исчезнут экономические и социальные причины эксплуатации детского труда, правительства и международное сообщество должны определить меры и разработать краткосрочные и среднесрочные программы с учетом конкретных потребностей таких детей, причем это должно стать составной частью более широких стратегий экономического и социального развития. В этой связи делегация Люксембурга приветствует Программу действий по борьбе с эксплуатацией принудительного детского труда, с инициативой осуществления которой выступила Международная организация труда в 1991 году, и настоятельно призывает правительства осуществить в своих странах Программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда, принятую в 1993 году Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом, и обеспечить выполнение обязательств, принятых ими на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Она хотела бы также выразить признательность Комитету по правам ребенка за его деятельность в этой области и призывает его внимательно следить за осуществлением Конвенции.

38. Чтобы лучше разобраться в вопросе об эксплуатации детского труда, улучшить координацию деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций, активно действующих на местах, и своевременно выработать комплексную стратегию, было бы целесообразно, чтобы Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, МОТ и другими заинтересованными организациями подготовил доклад с кратким обзором существующих программ и с рекомендациями в отношении дальнейшей деятельности.

39. Г-н Тсеринг (Бутан) занимает место Председателя.

40. Г-жа СЪЯХРУДДИН (Индонезия), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что ее страна серьезно обеспокоена положением детей в мире, особенно положением детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами. Будучи уязвимыми даже в нормальных условиях, дети должны пользоваться усиленной защитой во время гражданской войны или войны между государствами.

41. В этой связи выступающая, ознакомившись с докладом Генерального секретаря об исследовании по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/50/537), с удовлетворением отмечает, что в Женеве периодически заседает межучрежденческая целевая группа для координации обмена идеями и опытом различных компетентных органов и механизмов Организации Объединенных Наций. Она выражает также удовлетворение в связи с проведением региональных консультаций, организованных в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, Центром по правам человека и УВКБ, и ожидает окончательного доклада об исследовании, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, и нового промежуточного доклада, который в ближайшее время будет рассмотрен Комиссией по правам человека на ее пятьдесят второй сессии.

42. Кроме того, делегация Индонезии напоминает о том, что Комиссия по правам человека просила рабочую группу по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается участия детей в вооруженных конфликтах, собраться на две недели до начала следующей сессии Комиссии. Комиссия просила также Комитет по правам ребенка высказать замечания по проекту этого факультативного протокола, а также по проекту факультативного протокола о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.

43. Делегация Индонезии выражает удовлетворение по поводу подготовленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека предварительного доклада по сложной проблеме торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (A/50/456). Предпринятые усилия по уточнению мандата Специального докладчика и выявлению причин проанализированных форм плохого обращения не могут не облегчить работу Специального докладчика. Что касается упомянутых в докладе факторов, стимулирующих процесс перемен, то выступающая разделяет мнение о том, что система образования и средства массовой информации способны эффективно содействовать укреплению семьи и более глубокому осознанию общественностью этой проблемы.

44. Выступающая поддерживает содержащийся в докладе вывод о многоплановом характере рассматриваемых проблем и, выражая удовлетворение по поводу стратегий и мер, которые рекомендовано осуществлять на национальном и местном уровнях, высказывает мнение о том, что поиск решений будет долгим. Она с интересом ожидает новых докладов по этой серьезной проблеме, которые подготовит Специальный докладчик, чей мандат был продлен по решению Комиссии по правам человека, утвержденному Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1995/36. Индонезия преисполнена решимости выполнять положения Конвенции о правах ребенка в интересах всех детей. Кроме того, она убеждена в том, что, какими бы полезными ни были мероприятия учреждений Организации Объединенных Наций, наиболее надежные решения будут найдены на уровне стран.

45. Г-н БОРЕЛЬ (наблюдатель от Международного комитета Красного Креста), выступая по пункту 110 повестки дня, напоминает о том, что нормы международного гуманитарного права, призванные обеспечить детям – жертвам вооруженных конфликтов особую и широкую правовую защиту, нередко остаются мертвой буквой. Среди различных трагических ситуаций встречаются такие, когда дети могут оказаться разлученными со своими близкими (несопровождаемые дети), попасть в плен, подвергнуться интернированию или задержанию или участвовать в боевых действиях.

46. Что касается несопровождаемых детей, то в Руанде и в лагерях беженцев в Заире и Танзании МККК зарегистрировал 80 000 несопровождаемых детей и помог 4000 детей воссоединиться со своими семьями. В этом ему оказывают существенную помощь другие организации, такие, как УВКБ, ЮНИСЕФ, МОМ и неправительственные организации. Тем не менее, учитывая масштабы потребностей на местах, требуется активизировать сотрудничество всех этих организаций.

47. Представители МККК прилагают усилия к тому, чтобы защитить права детей, лишенных свободы, идет ли речь о детях, приговоренных к тюремному заключению за совершение противозаконных действий, или о детях младшего возраста, находящихся в тюрьме со своими матерями или даже родившихся в тюрьме. Во всех случаях во главу угла должны ставиться высшие интересы ребенка. Так, разлучение ребенка с матерью крайне негативно отражается на его развитии. В этой связи все организации, занимающиеся гуманитарной деятельностью, должны сосредоточить свои усилия на решении приоритетных задач, связанных с оказанием помощи детям, находящимся в заключении.

48. Все большее число детей вовлекаются в военные действия, о целях которых им весьма нередко ничего не известно, и совершают действия, тяжелые последствия которых они не сознают и которые могут обернуться для них неисчислимыми страданиями и лишениями, не говоря уже о том, что они могут попасть в плен или погибнуть. МККК решительно выступает за принятие факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, запрещающего набор в вооруженные силы или группы и привлечение к участию в военных действиях детей в возрасте моложе 18 лет. Следует надеяться, что государства, которые все еще испытывают сомнения на этот счет, поймут,

с какими трудностями им придется столкнуться, когда нынешние дети, на всю жизнь сохранившие приобретенный ими на войне опыт, станут взрослыми.

49. Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца только что завершило разработку плана действий в интересах детей – жертв вооруженных конфликтов, который будет рассмотрен на его двадцать шестой конференции в начале декабря. Выступающий надеется, что содержащиеся в нем предложения помогут определить превентивные меры и будут учтены Специальным докладчиком, занимающимся изучением последствий вооруженных конфликтов для детей, в котором ему оказывает помощь МККК.

50. Г-н ПЕДЕРСЕН (наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца), выступая по пункту 110 повестки дня, говорит, что Федерация возлагает большие надежды на исследование по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей, результаты которого призваны придать последовательность и новый импульс усилиям, предпринимаемым международным сообществом в целях защиты детей и их прав от последствий вооруженных конфликтов.

51. Эти дети навсегда останутся травмированными: их родители были убиты на их глазах, их дома были разрушены, а их жизнь искалечена. Они используются в качестве вспомогательного средства в операциях по захвату территорий или сбору военных трофеев. Их принудительно зачисляют в вооруженные формирования, причем все в более молодом возрасте, приобщают к насилию и поощряют к его применению. Их превращают в вооруженных рабов, которых крайне трудно реинтегрировать в гражданскую жизнь.

52. Чтобы попытаться удовлетворить основные потребности таких детей, необходимо принять меры реагирования в трех направлениях. В первую очередь речь идет о том, чтобы обеспечить их физическую и экономическую безопасность путем оказания им помощи. Далее, школа и детские сады могут стать для них той средой, в которой они почувствовали бы себя в безопасности, в которой они крайне остро нуждаются, оказавшись ввергнутыми в пучину хаоса, которым характеризуются вооруженные конфликты. Наконец, бывают случаи, когда участвовавшие в таких конфликтах дети по возвращении в родные общины оказываются отвергнутыми этими общинами и даже своими семьями, которые опасаются негативной реакции со стороны общины, если ей известно о тех преступлениях, которые их могли заставить совершить. Более того, после завершения конфликта многие дети не включаются в официальные списки бывших комбатантов и поэтому на них не распространяются льготы, предоставляемые программами демобилизации. Они рискуют в конечном итоге оказаться на улице; кроме того, они могут сохранить свое оружие и продолжать угрожать обществу. Даже после завершения конфликтов такие дети нуждаются в помощи.

53. Вопрос о защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, занимает видное место в повестке дня конференции Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в начале декабря. На конференции Движение должно принять подробный план действий в интересах детей, являющихся жертвами вооруженных конфликтов, исходя из следующих двух обязательств: поощрение принципа отказа от призыва на вооруженную службу и вовлечения в вооруженные конфликты детей моложе 18 лет и принятие конкретных мер для защиты детей – жертв вооруженных конфликтов и оказания им помощи.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)
(A/C.3/50/L.17, L.18 и L.19)

Проект резолюции A/C.3/50/L.17: "Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке"

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что данный проект резолюции не имеет финансовых последствий для бюджета по программам.

55. Г-жа НЬЮЭЛЛ (Секретарь Комитета) зачитывает устные поправки к проекту резолюции. В третьей строке пункта 25 постановляющей части после слов "учреждения Организации Объединенных Наций" следует вставить слова "Международный комитет Красного Креста"; в восьмой строке того же пункта во французском тексте следует снять запятую; в седьмой строке опустить слова "и принять специальные меры по созданию потенциала в области обеспечения эффективного районированного совместного решения Верховным комиссаром, Департаментом по гуманитарным вопросам, гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций" и вставить перед словом "государствами" слова "совместно с".

56. В третьей строке пункта 26 постановляющей части проекта резолюции следует опустить слова "в контексте эффективного районированного совместного решения задач Департаментом по гуманитарным вопросам, другими соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций" и вставить слова "в тесном сотрудничестве с".

57. Проект резолюции A/C.3/50/L.17 с внесенными в него изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/50/L.18: "Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам"

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что данный проект не имеет последствий для бюджета по программам и что к числу его авторов присоединились Гвинея-Бисау, Исламская Республика Иран, Сирийская Арабская Республика, Турция и Филиппины.

59. Проект резолюции A/C.3/50/L.18 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/50/L.19: "Всестороннее рассмотрение и обзор проблем беженцев, репатриантов, перемещенных лиц и связанных с этим миграционных потоков"

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам и что к числу его авторов присоединились Австрия, Афганистан, Ирландия, Италия, Маршалловы Острова, Панама, Португалия, Соединенное Королевство, Финляндия и Швеция.

61. Г-жа НЬЮЭЛЛ (Секретарь Комитета) говорит, что в первом пункте преамбулы текста следует заменить слово "ссылаясь" словами "принимая к сведению" и опустить во втором пункте слово "также". В третьей строке пункта 3 постановляющей части следует опустить слово "репатриантов", а в четвертой строке после слов "других форм недобровольного переселения" вставить слова "и репатриантов".

62. Г-н БУШМАРИНОВ (Российская Федерация) говорит, что к числу авторов проекта присоединились также Нидерланды, Таджикистан и Туркменистан.

63. Проект резолюции A/C.3/50/L.19 с внесенными в него изменениями принимается без голосования.

64. Г-н ПАШАЕВ (Азербайджан), выступая с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что Азербайджанская Республика энергично поддерживает идею созыва в 1996 году региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев,

перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов, будучи убеждена в том, что эта конференция повысит эффективность гуманитарной помощи и других видов помощи, которую УВКБ и другие международные организации непосредственно оказывают ныне независимым государствам, которые входили в состав СССР.

65. Проблема беженцев является вопросом, который волнует Азербайджанскую Республику в первую очередь потому, что в результате агрессии Армении она приняла у себя к настоящему времени 1 миллион беженцев и перемещенных лиц (из 15, нашедших убежище на территории ныне независимых государств, которые входили в состав СССР), 20 процентов ее территории оккупировано, а ее экономике, экологии, коммуникациям, инфраструктуре и жилому фонду нанесен серьезный урон. Проблема беженцев и перемещенных лиц, усугубив трудности, связанные с переходом к рыночной экономике, безработицей и инфляцией, серьезно сказалась на уровне жизни населения Азербайджана, насчитывающего 7,5 миллиона жителей.

66. Азербайджан не присоединился к числу авторов этого проекта резолюции, потому что он не может согласиться с формулировкой пятого пункта преамбулы проекта резолюции. Слова "существующих и потенциальных потоков беженцев и связанных с ними миграционных потоков" следовало бы заменить словами "существующих и потенциальных потоков беженцев, репатриантов, перемещенных лиц и других возможных миграционных потоков". В этом же пункте, по его мнению, следует заменить слова "странах Содружества Независимых Государств" словами "ныне независимых государствах, которые входили в состав СССР", поскольку вступление независимых государств в Содружество является внутренним делом этих государств. Когда Организация Объединенных Наций созывает конференции, особенно конференции по правам человека, она, как правило, исходит из географических реалий; однако Содружество Независимых Государств географической реальией не является.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.